

AVANT-PROPOS / FOREWORD

Ce quatrième numéro de *SOURCES* ne sera pas critiqué pour la modération des voix qui s'y expriment.

Il nous a paru intéressant de faire sinon dialoguer, en tout cas se rencontrer dans nos pages, des interlocuteurs dont le moins qu'on puisse dire est que les écrits passés ou les points de vue actuels sont éminemment sujets à controverse.

Il va de soi que la rédaction de *SOURCES* ne fait pas siennes toutes les idées ou analyses que ces interlocuteurs ont exprimées ici en toute liberté, même si elle pense que de la confrontation des analyses les plus opposées – celles de Noam Chomsky, Lawrence Soley, Francis Feeley d'un côté, celles de John Redwood et Enoch Powell de l'autre – peut naître ce qu'on appelle un « débat démocratique ».

Si des réactions de lecteurs lui étaient adressées à la suite de la publication juxtaposée et, nous l'espérons, équilibrée de ces textes, nous serions heureux de les publier, dès le prochain numéro, dans le cadre d'un « forum » spécial.

The contributions we present in this fourth issue of SOURCES cannot be faulted for being too moderate or too uniform.

We have, indeed, considered it important to turn our pages into a space, if not of dialogue, then at least of encounter between interlocutors known for having, in times past and present, expressed highly controversial opinions.

Needless to say the ideas and opinions developed here without the least restriction do not necessarily reflect the political or cultural vision of the editorial board. But we do believe that a confrontation of extremely opposed ideas—those of Noam Chomsky, Lawrence Soley, Francis Feeley on the one hand, of John Redwood and Enoch Powell on the other—will surely help to enrich the culture of democratic debate that we have dedicated ourselves to.

In case certain of our readers should wish to send us their reactions to one or several of these texts—presented (we hope, impartially) side by side—the editorial board will be happy to publish them in the upcoming issue within a special “forum of debate.”

LA RÉDACTION